



联合国



气候变化框架公约

Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/1996/L.10  
16 July 1996  
CHINESE  
Original: ENGLISH

缔约方会议  
第二届会议  
1996年7月8日至19日,日内瓦  
议程项目10(a)

通过缔约方会议第二届会议的报告

缔约方会议第二届会议报告草稿

报告员: Antonio G.M. VINA先生(菲律宾)

目 录

第一部分：会议录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕(议程项目1、2和3(a)).....	1 - 8	5
A. 会议开幕.....	1 - 2	5
B. 选举主席.....	3 - 7	6
C. 开幕发言.....	8	6
二、组织事项(议程项目4).....	9 -	7
A. 《公约》的批准情况,包括按第4条第2款(g)项 的规定作出的宣布.....	9 - 10	7
B. 通过议事规则.....	11 - 12	8
C. 通过议程.....		8
D. 选举主席之外的主席团其他成员.....		9
E. 接纳观察员组织.....		11
F. 工作安排.....		12
G. 《公约》各机构1996-1997年的会议日历.....		13
H. 缔约方会议第三届会议的日期和地点.....		14
I. 通过全权证书审查报告.....		14
J. 出席情况.....		14
K. 文件.....		14
三、一般性发言(议程项目3(b)).....		14
四、审查《公约》和缔约方会议第一届会议决定的执行 情况(议程项目5).....		15
A. 第4条的承诺.....		15
B. 柏林授权进程:评估和加强努力.....		15
C. 技术发展和转让(第4条第1款(c)项和第4条第5 款).....		15
D. 联合执行的活动:试验阶段进展的年度审查.....		15

## 目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
五、为促进有效执行《公约》的决定(议程项目6).....		15
A. 缔约国的来文:.....		16
1. 附件一缔约方的来文: 准则、时间安排和 审议进程.....		16
2. 附件一未列入缔约方的来文: 准则、便利 和审议进程.....		16
B. 资金机制:.....		16
1. 对全球环境贷款基金的指导.....		16
2. 缔约方会议与全球环境贷款基金理事会的 谅解备忘录.....		16
六、其他附属机构的报告: 就结论采取的行动和对未来 工作的指导(议程项目7).....		16
A. 附属科学和技术咨询机构的报告.....		16
B. 附属履行机构的报告.....		17
C. 关于第13条的特设小组的报告.....		17
七、行政和财务事项(议程项目8).....		17
A. 建立常设秘书处并为其行使职能作出安排.....		17
B. 收入和预算情况, 以及1997年的资源安排.....		17
八、其他事项(议程项目9).....		17
九、届会结束(议程项目10).....		18
A. 通过缔约方会议第二届会议的报告.....		18
B. 届会闭幕.....		18

目 录(续)

段 次    页 次

附 件

- 附件一 开幕发言摘要
- 附件二 在《公约》缔约方会议第二届会议的部长会议上  
各国部长和其他缔约方代表团团长的发言：发言  
者名单
- 附件三 出席第二届缔约方会议政府间组织和非政府组  
织名单
- 附件四 缔约方会议第二届会议收到的文件的清单

第二部分：缔约方会议第一届会议采取的行动

- 一、缔约方会议通过的决定
- 二、缔约方会议通过的决议
- 三、缔约方会议采取的其他行动

## 一、会议开幕

### (议程项目1、2和3)

#### A. 会议开幕

##### (议程项目1)

1. 按照第21/CP.1号决定召开的缔约方会议第二届会议于1996年7月8日在日内瓦万国宫由第一届缔约方会议主席、德意志联邦共和国环境、自然养护和核安全部长Angela Merkel女士主持开幕。她在向所有与会者表示欢迎时指出本届会议可向缔约方会议提供机会对《联合国气候变化框架公约》的执行情况和第一届会议随着柏林授权获致通过而开展的谈判进程作出中期评价。根据柏林授权,缔约方被要求除其他外就一议定书或另一法律文书进行谈判,以加强第4条第2款(a)和(b)项所指的附件一缔约方的承诺,备供第三届会议通过,但十分令人关心的是,在谈判进程中途意见尚未趋于一致。同时,近来的科研结果,如政府间气候变化研究团的第二次评估报告所载,却证实全球气候由于人类活动的结果不断在变化中,因此日益迫切的是需采取连贯的预防行动。在这方面,也十分令人关切的是,附件一缔约方的第一次国家来文显示,有些缔约方目前预期无法达到《公约》所规定的排放量减少指标,即到2000年时使温室气体排放回复到1990年的水平。在柏林授权范围内请发展中国家采纳新的承诺虽无问题,但只有在全球一级采取行动,全球气候保护才可能成功。因此,会议应当考虑采取联合行动促进现有承诺的履行。作为一个必要步骤,则需要就非附件一缔约方第一次国家来文的编写准则作出决定。其他的实际处理办法包括增加所有缔约方之间的合作,尤其是在气候保护技术领域、联合执行的活动的试验阶段和加强私人部门的参与等方面加强合作。

2. 最后,她表示希望会议对有鉴于气候变化研究团的科研结果迫切需要采取进一步行动、就履行《公约》的现有承诺作出进一步努力以及对加紧谈判体现柏林授权等方面,作出明确声明。如能就此作出部长宣言,则将是缔约方愿意联合采取行动的一大标志。目前虽有进展,但面对气候保护和可持续发展这些全球性挑战,分担承诺、彼此信任和密切合作依旧是必不可少的。

## B. 选举主席

(议程项目2)

3. 在7月8日第1次全会(开幕会议)上,应卸任主席的提议,会议以鼓掌方式选举津巴布韦环境与旅游业部长Chen Chimutengwende先生为缔约方会议的主席。

4. 主席于就职时向缔约方会议第二届会议的所有与会者表示欢迎,并赞扬各位前任在谈判进程中和第一届会议上作出的重大贡献以及会议秘书处作出的贡献。在述及他本国在环境领域和执行《公约》方面进行的活动时,他转达了津巴布韦总统--亦是世界太阳首脑会议主席--的贺电,其中表达祝愿本届会议作出富有成果的讨论并希望会议达成的结论成为对世界太阳首脑会议的有用投入。

5. 他在列述本届会议面对的主要实质性问题时强调了气候变化研究团在第二次评估报告中以及有关专门机构、政府间组织和非政府组织作出的贡献的重要性。他建议说,会议或许愿意乘机请研究团查明能被认为就本身而言适宜的、经济上合理、顾及公平考虑并能处理环境上关切问题的政策备择办法。他还着重指出须鼓励商业部门采取主动行动发展和提供无害环境且负担得起的技术,并确保这类技术普及到全球。

6. 在设法解决须予处理的问题中,公平考虑之重要性是不能过分子以强调的。发展中国家的财力和技术资源有限,人力和体制能力也有限。许多发展中国家,主要是在非洲的发展中国家,仍需依赖农基工业,易受气候影响,并且面对严酷的经济条件和巨大的外债负担。它们的优先注意事项不可避免地是在凭藉工业扩大途径减轻贫困、改善社会服务和创造就业等紧急问题。因此,它们仍然最易受到可能的气候变化和易变性的影响。再者,它们之中许多国家,尤其是低地国和小岛屿国家,适应措施的成本费用是它们国家能力所不及的。

7. 最后,他敦促所有缔约方进一步推动对《公约》的执行和加强努力防止气候变化,并为柏林授权进程给予充分支持和合作,以期在第三届会议之前的期间进行草案谈判。

## C. 开幕发言

(议程项目3(a))

8. 在7月8日第2次全体会议上,下列贵宾发了言: 主管政策协调和可持续发展副

秘书长 Nitin Desai 先生--他向会议转达了联合国秘书长的一份贺电;日内瓦共和国州委员 Claude Haegi 先生--代表日内瓦当局;公约秘书处执行秘书 Michael Zammit Cutajar 先生;世界气象组织秘书长 G.O.P. Obasi 教授;联合国环境规划署执行主任 Elizabeth Dowdeswell 女士;政府间气候变化研究团主席 Bert Bolin 教授;全球环境贷款基金主席兼总执行干事 Mohammed El-Ashry 先生;和国际能源机构执行主任 Robert Priddle 先生。在7月8日第2次全会上,国际民航组织理事会主席 Assad Kotaite 博士继续作了开幕发言。这些发言的摘要均载于下文附件一。

## 二、组织事项

### (议程项目4)

#### A. 《公约》的批准情况,包括按第4条第2款(g)项的

#### 规定作出的宣布

#### (议程项目4(a))

9. 为了在7月8日第2次全体会议上审议本项目,会议备有一份关于《公约》的批准情况的资料文件(FCCC/CP/1996/Inf.1),应主席的邀请,会议满意地注意到有155个国家和一个区域经济一体化组织现已成为《公约》缔约方;有两个国家,即坦桑尼亚联合共和国和卡塔尔,将在会议结束前成为缔约方;另有一国,即以色列,已交存批准书,并将在8月里成为缔约方。会议还注意到有三个缔约方,即捷克共和国、摩纳哥和斯洛伐克,已按《公约》第4条第2款(g)项的规定向保存人作出宣布表明它们愿受《公约》第4条第2款(g)项规定之约束。

10. 主席还告知会议,捷克共和国和斯洛伐克共和国政府还要求将捷克斯洛伐克这一国名从《公约》附件一中删去,盖该国向来不是《公约》的一个缔约方,且已不作为一个国家实体而存在,因此要求将捷克共和国和斯洛伐克共和国的国名列入附件一。公约秘书处正在就此事同联合国法律事务厅咨商。按主席的提议,会议请秘书处就同联合国法律事务厅咨商的结果和《公约》保存人在这方面采取的任何行动,通过附属履行机构适时通报《公约》缔约方。

B. 通过议事规则  
(议程项目4(b))

11. 在7月8日第1次全会(开幕会议)上,卸任主席向会议汇报了自第一届会议以来她就议事规则草案举行的一系列非正式协商的结果。她告知会议,尽管所有参与协商者作出了努力,但仍然不可能达成最后解决,因此她敦促所有代表团进一步审议这一问题以达成协议。

12. 为了在7月8日第2次全体会议上审议本项目,会议备有缔约方会议及其附属机构的议事规则草案(FCCC/CP/1996/2)。主席提议,鉴于卸任主席作出的汇报,对于本项目的审议应当予以延缓,以便有时间进一步进行协商,经若干讨论后,他裁定FCCC/CP/1996/2号文件内所载议事规则草案,除第42条之外,应当继续适用。

(待 补)

C. 通过议程  
(议程项目4(c))

…… 在7月8日第2次全体会议上,会议通过了下列议程:

1. 会议开幕。
2. 选举主席。
3. 发言:
  - (a) 会议开幕式上的发言;
  - (b) 其他发言。
4. 组织事项:
  - (a) 《公约》的批准情况,包括按第4条第2款(g)项的规定作出的宣布;
  - (b) 通过议事规则;
  - (c) 通过议程;
  - (d) 选举主席之外的主席团其他成员;
  - (e) 接纳观察员组织;
  - (f) 工作安排;



- (g) 《公约》各机构1996-1997年的会议日历;
  - (h) 缔约方会议第三届会议的日期和地点;
  - (i) 通过全权证书审查报告。
5. 审查《公约》和缔约方会议第一届会议决定的执行情况, 包括:
- (a) 第4条的承诺;
  - (b) 柏林授权进程: 评估和加强努力;
  - (c) 技术发展和转让(第4条第1款(c)项和第4条第5款);
  - (d) 联合执行的活动: 试验阶段进展的年度审查。
6. 为促进有效执行《公约》的决定:
- (a) 缔约国的来文:
    - (一) 附件一缔约方的来文: 准则、时间安排和审议进程;
    - (二) 附件一未列入缔约方的来文: 准则、便利和审议进程;
  - (b) 资金机制:
    - (一) 对全球环境贷款基金的指导;
    - (二) 缔约方会议与全球环境贷款基金理事会的谅解备忘录。
7. 其他附属机构的报告: 就结论采取的行动和对未来工作的指导:
- (a) 附属科学和技术咨询机构的报告;
  - (b) 附属履行机构的报告;
  - (c) 关于第13条的特设小组的报告。
8. 行政和财务事项:
- (a) 建立常设秘书处并为其行使职能作出安排;
  - (b) 收入和预算情况, 以及1997年的资源安排。
9. 其他事项。
10. 届会结束:
- (a) 通过缔约方会议第二届会议的报告;
  - (b) 届会闭幕。

#### D. 选举主席之外的主席团其他成员

(议程项目4(d))

... 在7月8日第2次全体会议上, 缔约方会议根据主席的提议选举Mohamed M. Ould El Gaouth 先生(毛里塔尼亚)为附属履行机构主席, Tibor Farago 先生(匈牙利

利)为附属科技咨询机构主席。缔约方会议注意到,柏林授权特设小组主席和其他主席团成员以及第13条特设小组主席将继续任职。在同次会议上商定,缔约方会议七位副主席和一位报告员的选举以及附属履行机构、附属科技咨询机构和第13条特设小组主席以外主席团成员的选举将推迟进行,以便就未决问题进一步磋商。

... 在7月10日第3次全体会议上,缔约方会议根据主席的建议以鼓掌方式选出会议的七位副主席和一位报告员。会议主席团的组成如下:

### 主席

Chen Chimutengwende 先生(津巴布韦)

### 副主席

John Ashe 先生(安提瓜和巴布达)

Anthony Clarke 先生(加拿大)

Rene Castro Hernandez 先生(哥斯达黎加)

Cornelia Quennet-Thielen 女士(德国)

Abbas A. Naqi 先生(科威特)

Alexander I. Bedritsky 先生(俄罗斯联邦)

Tuiloma Neroni Slade 先生(萨摩亚)

### 报告员

Antonio G.M.La Vina 先生(菲律宾)

### 附属履行机构主席

Mohammed M. Ould El Gaouth 先生(毛里塔尼亚)

### 附属科技咨询机构主席

Tibor Farago 先生(匈牙利)

(待 补)

### E. 接纳观察员组织

(议程项目4(e))

... 为了在7月8日第2次全体会议上审议本项目, 缔约方会议收到了秘书处的一份说明(FCCC/CP/1996/3)。缔约方会议根据主席的提议决定给予一个政府间组织(中美洲环境与发展委员会, 危地马拉, 危地马拉城)和FCCC/CP/1996/3号文件附件所列的36个非政府组织以观察员地位。这些非政府组织如下:

1. 空气调节和制冷协会, 美国, 阿灵顿
2. 美国工业组织劳工大会联合会, 美国, 华盛顿特区
3. 可持续发展协会, 毛里塔尼亚, 努瓦克肖特
4. 东亚大气行动网络, 大韩民国, 汉城
5. 澳大利亚铝理事会, 澳大利亚, 马努卡
6. 澳大利亚商会, 澳大利亚, 堪培拉
7. 能源、环境和科学技术中心, 坦桑尼亚, 达累斯萨拉姆
8. 国际和欧洲环境研究(生态)中心, 德国, 柏林
9. 保险业支持开发计划署倡议气候变化协会, 德国, 科恩
10. 中美洲环境与发展议会间委员会, 巴拿马, 巴拿马城
11. 21世纪能源, 法国, 希洛涅
12. 能源效率中心, 捷克共和国, 布拉格
13. 探索可持续能源未来欧洲商会, 荷兰, 费尔普
14. 欧洲工业家圆桌会议(欧洲圆桌会议环境监测组), 比利时, 布鲁塞尔
15. 欧洲风能协会, 联合王国, 赫默尔亨普斯特德
16. 基金联合履行网络, 荷兰, 格罗宁根
17. 全球动力学协会, 意大利, 罗马
18. 支持联合国国际青年和学生运动, 瑞士, 日内瓦
19. 国际保护能源协会--欧洲, 联合王国, 伦敦
20. 国际保护能源协会, 美国, 华盛顿特区
21. 日本经济组织联合会, 日本, 东京
22. 在经社理事会具有咨商地位的非政府组织参加的缔约方会议环境与可持续

- 发展问题非政府组织联络论坛, 瑞士, 日内瓦
23. 提高产业精神和文化国际组织, 日本, 东京
  24. 臭氧行动组织, 美国, 华盛顿特区
  25. 巴勒斯坦干旱土地与环境研究协会, 巴勒斯坦, 希伯伦
  26. 2001年人民论坛, 日本, 东京
  27. 法国气候行动网络, 法国, 巴黎
  28. 加拿大谢拉俱乐部, 加拿大, 渥太华
  29. 太阳发电光源基金, 美国, 华盛顿特区
  30. 马来西亚Sahabat Alam 组织(地球之友), 马来西亚, 槟榔屿
  31. 能源与环境南方中心, 津巴布韦, 哈拉雷
  32. 能源保护中心, 日本, 东京
  33. 弗里德乔夫、南森协会, 挪威, 利萨克
  34. 日本电气设备制造商协会, 日本, 东京
  35. 世界保护自然联盟, 瑞士, 格朗
  36. 太平洋大学, 美国, 斯托克顿

#### F. 工作安排

(议程项目4(f))

... 缔约方会议在7月8日第2次全体会议上讨论了这一项目, 执行秘书在会上就文件问题作了介绍性发言。他向会议报告说, 行政和预算问题咨询委员会在考虑从联合国经常方案预算中为《公约》会议服务作出拨款安排时, 审查了为《公约》机构编写的大量文件。对此, 他希望指出, 秘书处印发的大部分文件与来文和审查进程有关, 是《公约》规定的承诺以及缔约方会议规定的相关程序要求的。第二, 提交各政府间机构的大部分文件是缔约方就各种议题提出的评论, 秘书处无法控制这些文件的篇幅。最后, 文件数量显然与会议次数有关, 减少文件数量的一个办法是减少附属会议的会议次数。他希望建议是否可以考虑在缔约方会议第三届会议期间除柏林授权特设小组外不举行其他附属机构会议, 以便在1997年全年使文件的数量更均匀的分布, 并确保附属机构的建议在会议之前尽早分发。

... 缔约方会议根据主席的提议决定:

- (a) 将《公约》机构文件的问题提交附属履行机构审议;
- (b) 将分项目5(b)分配给柏林授权特设小组, 请它就特设小组今后的工作,

包括直至缔约方会议第三届会议的谈判进程的日历和安排提出结论草案;

- (c) 将分项目5(c)和5(d)分配给附属科技咨询机构和附属履行机构,请两个机构的主席向主席团提出两个机构协调或联合审议这些议题包括拟议的工作方案的方法;
- (d) 将分项目6(a)分配给附属科技咨询机构和附属履行机构;关于分项目6(a)(一),请附属科技咨询机构考虑对附件一缔约方编制国家来文的准则进行可能的修改,并提出行动方针;请附属履行机构讨论提交第二份国家来文的时间表和审议这些来文的进程,包括今后审议进程的安排;关于非附件一缔约方来文的分项目6(a)(二),请附属科技咨询机构审议准则问题,请附属履行机构讨论便利和来文审议进程问题;不言而喻,附属科技咨询机构和附属履行机构不妨考虑就每一具体的分项目提出综合建议,供缔约方会议采取行动;
- (e) 将项目8分配给附属履行机构,请它就《公约》秘书处和秘书处职能安排事项以及收入和预算执行情况以及1997年资源分配等《公约》预算问题向会议提出具体指导意见。

... 关于届会中的部长级会议,1996年7月10日举行的第3次全体会议同意主席的建议,即在该阶段举行3次全体会议和1次非正式圆桌会议,缔约方的部长们和其他代表团团长可就议程项目5作发言,部长级会议阶段的发言时间限制在5分钟。主席召开的非正式圆桌会议将由瑞士联邦委员会委员和环境部长Ruth Dreifuss女士主持。

... 缔约方会议在7月12日第4次全体会议上根据主席的提议决定将分项目5(a)(第4条的承诺)交给附属履行机构讨论,请它向缔约方会议提出适当的建议。它还决定,附属履行机构和附属科技咨询机构之间的分工问题将根据两个附属机构主席提出的建议由缔约方会议第三届会议讨论。

#### G. 《公约》各机构1996-1997年的会议日历 (议程项目4(g))

{待 补}

H. 缔约方会议第三届会议的日期和地点  
(议程项目4(h))

(待 补)

I. 通过全权证书审查报告  
(议程项目4(i))

(待 补)

J. 出席情况

(待 补)

K. 文 件

... 缔约方会议第二届会议的文件清单见以下附件四。

三、一般性发言  
(议程项目3(b))

... 在7月12日第4次全体会议上,以下国家的观察员作了发言:伊朗、南非和土耳其。

... 联合国开发计划署的代表在7月8日第2次全体会议上就这一项目作了发言,联合国工业发展组织的代表在7月12日第4次全体会议上就这一项目作了发言。

... 在7月12日第4次全体会议上,一个政府间组织--石油输出国组织--的代表作了发言,以下非政府组织的代表也作了发言:探索可持续能源未来商会、气候行动网络、气候行动网络--东南亚、国际商会(代表参加会议的工商业非政府组织发言)、地方环境倡议国际理事会、全国公用事业管理机构协会和世界基督教协进会。

四、审议《公约》和缔约方会议第一届会议决定的执行情况  
(议程项目5)

… 在7月17日和18日第5次、第6次和第7次全体会议上,缔约方( )位部长和其他代表团团长就该项目作了发言。就该项目发言的( )位部长和代表团团长的名单,见以下附件二。

(待 补)

A. 第4条的承诺  
(议程项目5(a))

(待 补)

B. 柏林授权进程: 评估和加强努力  
(议程项目5(b))

(待 补)

C. 技术发展和转让(第4条第1款(c)项和第4条第5款)  
(议程项目5(c))

(待 补)

D. 联合执行的活动: 试验阶段进展的年度审查  
(议程项目5(d))

(待 补)

五、为促进有效执行《公约》的决定  
(议程项目6)

A. 缔约方来文  
(议程项目6(a))

1. 附件一缔约方的来文：准则、时间安排和审议进程

(待 补)

2. 未列入附件一缔约方的来文：准则、便利和审议进程

(待 补)

B. 资金机制  
(议程项目6(b))

1. 对全球环境贷款基金的指导

(待 补)

2. 缔约方会议与全球环境贷款基金理事会的谅解备忘录

(待 补)

六、其它附属机构的报告：就结论采取的行动和对未来工作的指导  
(议程项目7)

A. 附属科学和技术咨询机构的报告  
(议程项目7(a))

…在7月8日第2次全体会议上，缔约方会议听取了附属科技咨询机构主席就建立政府间技术咨询组的问题提出的报告，根据主席的提议决定请附属科技咨询机构参照未来专家名册制度实行中获得的经验在拟确定的未来一届会议上再次审议建立政府间技术咨询小组的问题。



(待 补)

B. 附属履行机构的报告  
(议程项目7(b))

(待 补)

C. 第13条特设小组的报告  
(议程项目7(c))

(待 补)

七、行政和财务事项  
(议程项目8)

A. 建立常设秘书处并为其行使职能作出安排  
(议程项目8(a))

(待 补)

B. 收入和预算执行情况以及1997年的资源安排  
(议程项目8(b))

(待 补)

八、其它事项  
(议程项目9)

…在7月12日第4次全体会议上，缔约方会议在这一项目下讨论了大会根据其第50/113号决议请缔约方会议向大会《21世纪议程》特别会议提供投入的问题。缔约方会议根据主席的提议决定请附属履行机构在其第四届会议上审议这一事项，并代

表缔约方会议向大会特别会议提供投入。他还请求《公约》秘书处向附属履行机构提交一份简短的报告,以便利于向大会提供投入的工作。

...一个缔约方的代表就这一项目作了发言。

## 九、届会结束

(议程项目10)

### A. 通过缔约方会议第二届会议的报告

(议程项目10(a))

(待 补)

### B. 届会闭幕

(议程项目10(b))

(待 补)

XX XX XX XX XX